



## 基于物性结构理论的现代汉语“刀”字释义研究

# THE DISTRIBUTION OF THE WORD “刀”(DAO) IN MODERN CHINESE BASED ON THE QUALIA STRUCTURE THEORY

李洁琼<sup>1</sup>

LI JIEQIONG

华侨崇圣大学，中国学学院

College of Chinese Studies, Huachiew Chalerprakit University

E-mail : niniqiong@hotmail.com

艾红娟<sup>2</sup>

AI HONGJUAN

西南大学，中国

Southwest University, P.R.China

E-mail : 768392679@qq.com

Received: 22 July 2023 / Revised: 07 December 2023 / Accepted: 12 December 2023

## 摘要

本文以现代汉语常用词“刀”为例，对比其英语对应词“knife”在英词典中义项分布和释义描写情况，发现英语词典中“knife”字义项数量比汉语词典更多，释义描写更加清晰。可以推测，汉语词典中“刀”的义项存在漏收的情况。因此，本文运用语料库技术，穷尽性地分析了10000条78万余字的“刀”字语料，对“刀”在现代汉语中的义项分布情况做了重新划分和描写，同时运用物性结构理论，深化分析和解释“刀”字各义项的形成原因和衍生关系。最终修改《现汉》中原有的2个义项，新增5个义项，不仅清楚的解释了“刀”字的意义，还细化了“刀”字义项。

**关键词：**物性结构；语料库技术；刀；义项分布；义项描写



## ABSTRACT

This article mainly takes Chinese word "刀" (dao) as an example to compare its sense distribution and interpretation in Chinese-English dictionaries. It was found that the number of meanings of the word "knife" in the English dictionary is more than that in the Chinese dictionary, and the definition and description are clearer. From this, it can be inferred that the sense of "刀" (dao) in Chinese dictionaries is missing. Therefore, this paper uses corpus technology to exhaustively analyze 10,000 pieces of "刀" (dao) corpus with more than 780,000 characters, and redescribes the semantic distribution of Chinese words "刀" (dao) in modern Chinese. At the same time, it uses the qualia structure theory to deeply analyze and explain the formation reasons and derivative relationships of the various meanings of the word "刀" (dao). Finally, 2 semantics of the word "knife" were modified and 5 new semantics of the word "knife" were added, which not only clearly explained the meaning, but also refined the semantic.

**Keyword:** Qualia structure, Corpus technology, “刀” (Dao), Semantic distribution, Semantic description

### 绪论

#### 一、研究背景和意义

##### (一) 选题缘由

随着中国国际地位的提高,越来越多的外国人开始重视并学习汉语,截至 2022 年底,180 多个国家和地区开展中文教学,81 个国家将中文纳入国民教育体系,外国正在学习中文人数超 3000 万(中华人民共和国中央人民政府,[online],2022)。学习词典是二语学习者参考信息、消除其交流障碍最直接、最有效的工具之一,是各类课程和教材的补充和延伸。对外汉语词典在对外汉语教学中与教师和教材并列为三大支柱(章宜华,2011)。但遗憾的是,我国已有对外汉语词典并不为国外用户所认可(周小兵,1997、章宜华,2011、蔡永强,2017)。因此,需要不断创新的辞书理论,才能编纂出更加有利于学习者使用的学习型词典。近年来,我国学者开始引入物性结构理论来研究汉语名词语义结构、建立汉语名词语义描写体系、构建名词的词典释义模式。袁毓林(2014)的将生成词库论中的 4 种物性角色进行了拓展为 10 种以满足汉语名词的语义搭配要求,力求构造出合适的汉语语义描写体系,并建设相应的汉语语义知识库,为我国缩小与国外辞书强国的差距创造了突破口。此外,随着计算机的发展,语料库“成为了现代语言研究和词典编纂不可缺少的工具”(章宜华,2004),保障了语料的多样性从而保证了义项分析的完整性和可靠性。鉴于此,本文以物性



结构理论作指导，结合语料库技术的方法，详细研究了“刀”字的义项分布情况，目的是为在汉语教学中，所运用的现代汉语语文词典对这类词的修订提供参考。

## (二) 理论基础

物性结构理论源于布兰代斯大学计算机系的 Pustejovsky 教授提出了生成词库的理论。它是一种词汇语义表达的手段，用以描写词汇所指对象由什么构成、指向什么、怎么产生以及有什么用途或功能（李强、袁毓林，2016）。具体来说物性结构主要包括四个层次的语义知识：

形式角色(formal role): 包含器具类名词的分类属性、语义类型和本体层级特征。如人造物、农具、工具、兵器、军事用具等。

构成角色(constitutive role): 包括器具类名词所指事物与其组成部分之间的关系，包括材料、重量、部分和组成成分等，也包括器具的大小、形状、方位，以及器具的种类等。

功用角色(telic role): 指器具被制造出来的目的，或指器具的功能或用途。如“刀”的功能角色“切、割、削、砍、铡”。

施成角色(agentive role): 指器具类名词所指事物是如何形成的，如创造、因果关系等。器具类名词所指事物是典型的人造物，都是有人为制造出来的。

物性结构理论对词汇所指对象的产生来源、外在形式、内部结构和功能用途等予以全面描写，为名词语义的理解提供了新的理论视角及认知基础，对名词的语义范畴、多义理解、词义的扩展演变以及词义在实际语境中的具体意义等都有很好地解释力。

## 二、研究范围、目的、主要内容、方法和创新

### (一) 研究范围

本文以工具类名词“刀”为例，从北京大学中国语言学研究中心的现代汉语语料库 CCL (Center For Chinese Linguistics) 中搜索到 33 类 36009 条语料约 346 万字语料，再按比例分类抽取“刀”字语料 10000 条，建立单字平衡语料库进行标注与分析。对比《现代汉语学习词典》（以下简称《现学》）、《现代汉语规范词典》（以下简称《现规》）和《Oxford Advanced Dictionary of English》（《牛津高阶英语词典》，以下简称《牛高》）、《Longman Dictionary of Contemporary English》（《朗文当代英语辞典》、以下简称《朗高》）、《Collins COBUILD Advanced Learner's Dictionary》（《柯林斯 COBUILD 高阶英语学习词典》、以下简称《柯高》）中对“刀(knife)”的释义，借用物性结构理论对“刀”字释义进行重新划分和补充修改，并探索其义项衍生及分布原因。



## (二) 研究目的

本文基于物性结构理论和语料库技术,对现代汉语“刀”字进行标注分析,同时对比英语词典,希望实现:1、找出《现汉》中“刀”字未收录的新义项;2、找出“刀”字各义项的形成原因和各义项之间的衍生规律;3、重新划分和描写“刀”字义项,从而优化“刀”字释义,并为汉语学习词典释义提供参考。

## (三) 研究主要内容

### 1. 语料库建设

本论文以“刀”为例,从北京大学现代汉语语料库(CCL语料库)中搜索“刀”字的全部语料36009条,根据李仕春(2016)介绍的语料抽取方法,按比例抽取了“刀”字10000条约78万字的语料建立“刀”字平衡语料库。

### 2. 义项和物性角色分析

本文以《现汉》的释义为基础,对抽取的语料进行标注分析,首先对“刀”已有的5个义项,在“义项”栏分别以对应的1-5进行标注,再对比英语词典释义结合实际语境,按序新增标注。然后,在“物性角色”栏中根据语料凸显出的不同物性角色分别标注,“形式角色-1,构成角色-2,功能角色-3,施成角色-4”。

## (四) 研究方法

### 1. 比较研究法

首先,本文将七部汉英中型语文词典作为比较对象,通过对“刀”在各部词典中的释义,揭示其释义上的异同;其次,将《现汉》中“刀”字现有义项与建立的“刀”字语料库中语料分析结果进行对比,并以物性结构理论为指导,对“刀”字的义项划分和义项描写进行优化。

### 2. 定性和定量结合法

本文借助语料库技术,对工具类词“刀”建立单字平衡语料库,对语料进行标注分析,并对各数据进行统计,得出“刀”各个义项的使用频率和各物性角色的使用频率,进而运用生成词库等理论对工具类词“刀”进行定性描写,并得出器具类词释义模式。



### (五) 研究创新性

本文以物性结构理论、转喻隐喻理论为指导，结合语料库技术，研究汉语器具类词的义项划分与描写，同时对比英语学习型词典的释义方法和释义用语，拟建立一套理想的器具类词释义模式。这一做法一改以往义项描写仅凭经验的方式，为词典中名词的义项描写和义项划分提供了科学的理论基础，使词典中器具类词的释义更准确、更系统、更科学，提高辞书编纂效率，推动现代汉语词典编纂的理论现代化。

## 三、“刀”字释义研究

### (一) 工具类词“刀”在汉、英字典中的释义情况

“刀”在《现代汉语分类词典》中属于器具类名词，在《现汉》中共有 5 个义项，分别为三个名称义项、一个语素义项、一个量词义项。同样作为汉语内向型词典《现规》只有 3 个义项，且与《现汉》前三个义项的释义基本一致。相比较于汉语内向型词典，汉语外向型词典中“刀”的义项数量较少，《商务馆学》仅有一个义项，但是在义项描写上更为科学，更加接近英语外向型词典对“刀/knife”的释义。《商务馆学》不仅从分类属性、构成材料，功用等方面对“刀”进行了解释，还对“刀”的外部特征进行了描写，并配有图片。

与器具词“刀”对应的英语词“knife”，在英语学习词典中的义项数量较多，《柯高》有 8 个义项，《牛高》有 7 个，《朗高》也有 8 个，几乎是汉语词典的 3 倍（见表 1）。其中不仅收录了名词义项，还收录了动词义项，且名词义项还进行了细化：以《柯高》为例：

Noun: A knife is a tool for cutting or a weapon and consists of a flat piece of metal with a sharp edge on the end of a handle. (刀是一种用于切割的工具或武器，它有一片扁平的且末端边缘锋利的金属片和一个手柄组成)

Verb: To knife someone means to attack and injure them with a knife. (用刀攻击或伤害某人)

Noun: A surgeon's knife is a piece of equipment used to cut flesh and organs during operations. It is made of metal and has a very thin sharp edge. (外科医生的刀是一种用于在手术过程中切割肉体 and 器官的设备。它由金属制成，具有非常薄的锋利边缘。)

表 1 “刀” / “Knife” 在汉英词典中的义项数统计

词典类别	汉语内向型词典		汉语外向型词典		英语外向型词典		
词典名称	现汉	现规	现学(孙)	商务馆学	柯高	牛高	朗高
义项数量	5	3	2	1	8	7	8
义项总数	8		3		23		
义项平均数	4		1.5		7.7		



## (二) 建立“刀”字平衡语料库并进行标注

“刀”在北京大学中国语言学研究中心 CCL 语料库中有 33 类 36009 条语料约 346 万字，本文从中随机抽取 10000 条约 78 万字的语料，建立“刀”字平衡语料库，分布情况如下：

表 2 “刀”字语料分类抽样数量表

	二级分类	三级分类	四级分类	下载语料	抽样语料
“刀” 字 平 衡 语 料 分 布 情 况	当代	1. CWAC		102	102
		2. 口语		78	78
		3. 史传		542	350
		应用文	4. 中国政府白皮书	6	6
			5. 健康养生	47	47
			6. 法律文献	19	19
			7. 社会科学	344	300
			8. 自然科学	265	250
			9. 药方	46	46
			10. 菜谱	1334	450
			11. 议论文	71	71
			12. 词典	990	400
			13. 说明书	3	3
		报刊	14. 1994 年报刊精选	2286	600
			15. 人民日报	5032	1100
			16. 作家文摘	1184	400
			17. 市场报	367	300
			18. 故事会	61	61
			19. 新华社	3893	700
			20. 读书	1143	350
			21. 读者	1092	300
			22. 青年文摘	6	6
		文学	23. 台湾作家	3100	550
			24. 大陆作家	5237	1000
			25. 香港作家	1800	400
		电视电影	26. 文艺	894	300
			27. 非文艺	273	200
		28. 相声小品		365	250
		29. 网络语料		1353	300
		翻译作品	30. 应用文	627	250
			31. 文学	2602	500
	现代	32. 戏剧		45	45
		33. 文学		802	266
	合计			36009	10000

对抽取的 10000 条语料依次标注，标注情况如下：





“刀”在《现汉》中共有 5 个义项，分别在“义项”栏标注为“1、2、3、4、5”。在对语料分析和分类标注过程中发现，《现汉》现有的 5 个义项无法覆盖所有语料，根据实际情况，新增 4 个义项，分别标注为“6、7、8、9”，无效语料标注为“0”。在“物性角色”栏中根据语料凸显出的不同物性角色分别标注，“形式角色-1，构成角色-2，功能角色-3，施成角色-4，材料角色-5，单位角色-6”。分析语料时出现如“刀光剑影”“刀耕火种”等复字词标注于“复字词”栏，出现如“刀杆节”“麻刀胡同”“刀削面”等专有名词标注于“专有名词”栏。

### (三) 工具类词“刀”义项分布情况的描写

#### 1. 工具类词“刀”在《现汉》中义项分布情况的描写

##### (1) 名切、割、削、砍、铡用的工具，一般用钢铁制成：菜～|镰～|铡～|铣～|一把～。

《现汉》对“刀”字义项 1 的描写主要涉及“刀”的功用角色“切、割、削、砍、铡”，形式角色“工具”，材料角色“钢铁”，施成角色“制成”。物性角色描写顺序为“功能角色+形式角色+材料角色+施成角色”。“刀”义项 3 指形状像刀的东西，但在“刀”这一基本义释义中却没有对“刀”的构成成分和外部特征进行描写，用户在使用时容易造成误解。袁毓林（2014）指出：“不同名词所拥有的物性角色的数量和种类可能不同。但是“形式 FOR”和“构成 CON”这两种物性角色通常是必须的。”为了该义项描写的完整性，建议增补构成角色。

该义项在本文所建立的“刀”字平衡语料库中共有 3513 条语料，使用频率为 35.15%。可组成复字词：刀刃，刀口，刀背，刀叉，剪刀，菜刀，砍刀，刻刀，刀法，刀工，牛刀小试，磨刀霍霍。

例句：

①春玲手里的镰刀也高高举起。后面的人们都握紧了拳头。（冯德英《迎春花》）

②男人们打草用大扇刀，妇女和孩子们用镰刀。扇刀把长、镰宽、刃利，刀把和刀把成仰角，一抡就是一个扇面形，一会儿就是一大片。（宋学武《干草》）

③便对哥哥说：哥哥，做皇帝真福气，他砍柴都用金的柴刀砍的呵。（冯雪峰《善良的单纯》）

④某些德国制造的刀具，德国人经常在上面打上标记，冒充是英格兰制造的。（沃尔夫冈·科尼希《西方的技术》）

根据语料标注结果显示，凸显形式角色的语料 1883 条，占比约为 53.6%，如“菜刀”“屠刀”“刻刀”等；凸显构成角色的语料 193 条，占比约为 5.49%，如“刀把长、镰宽、刃利”“好钢用在了刀刃上”“刀背上增加了斧刃”等；凸显功用角色的语料 1355 条，占比为 38.57%，如“用刀斩成末”“拿把菜刀去宰那母鸡”“用剪刀剪下了灯花”等；凸显材料角色的语料 45 条，约占比 1.28%，如“银制的刀叉”“锋利刀刃是钢做的”“生产不锈钢餐刀”“开发出超硬合金刀具”；凸显施成角色的语料 37 条，约占比 1.05%，如“他制作的菜刀，切削锋利，经久耐用”等。

其中对于“刀”构成角色的描写主要集中于三个方面：一、“刀”是由“刀尖、刀身（刀刃+刀背）、刀把（刀柄）等构件构成；二、“刀”特点具有“刀身薄、刀口快”“刀刃薄且锋利”“小



刀镶嵌在骨柄或木柄上使用”“刀把长、镰宽、刀利”等；三、“刀”的种类很多，由于受事对象不同，“刀”可以分为“菜刀、屠刀、砍刀、镰刀、柴刀、刻刀等”。对比多部英语词典对“刀/knife”该义项的释义均涉及构成角色的描写，在《柯高》中为“consists of a flat piece of metal with a sharp edge on the end of a handle.”，在《牛高》中为“a sharp blade (= metal edge) with a handle.”，在《朗高》中为“a metal blade fixed into a handle.”，三部字典描写基本相同，意思是“将边缘锋利的刀片固定在手柄上”，与语料库分析结果一致。因此，本文增补“刀”的构成角色“在刀柄上装有扁平的刀片，边缘薄且锋利，如菜刀、砍刀、镰刀等。

此外，建议剔除该义项配例中的“铣刀”，铣刀是一种具有一个或多个刀齿的旋转刀片或刀头，外部特征与该义项其他刀具有较大差异。虽然有相似的功能，但需要安装在车床上才能进行铣削加工。故，剔除该配例。

最终，本文对“刀”的义项 1 做如下调整：①调整形式角色“工具”到最前面。②调整材料角色从“一般用钢铁制成”改为“一般用金属制成”。③增补构成角色“有刀柄和扁平的刀片，刀片边缘薄且锋利，如菜刀、砍刀、镰刀等”④删除配例“铣刀”。重新描写“刀”⑤调整功用角色到最后。重新描写“刀”的该义项为：“**名**工具，一般用金属制成，有刀柄和扁平的刀片构成，刀片边缘薄且锋利，如菜刀、砍刀、镰刀等，用于切、割、削、砍、铡。”

## (2) **名**用于劈或刺的兵器：大～ | 朴～ | 刺～。

《现汉》对“刀”字义项 2 的描写主要涉及“刀”字的功用角色“用于劈或刺”，形式角色“兵器”。该义项在本文所建立的“刀”字平衡语料库中共有 3722 条语料，使用频率为 37.22%。可组成复字词：大刀、尖刀、朴刀、刺刀、武士刀、刀山火海、刀枪不入、大刀阔斧、刀光剑影、刀枪剑戟、横刀跃马。例句：

①好比说我们的武器，中国所有的武器都没有用了，刀枪剑戟都不能用，都不是现代武器嘛。（《李敖对话录》）

②俺一向倡导以武会友，虽然未见本事高低，枪刀本是无情之物，只宜杀贼灭寇，不能损伤自己。（李文澄《努尔哈赤》）

③他说他牺牲得非常英勇，被国民党反动派捆在树上，用刺刀戳死，他还破口大骂。（刘白羽《漂河口杂记》）

根据语料标注结果显示，凸显形式角色的语料 2133 条，占比约为 57.3，如“大刀”“刺刀”“朴刀”等；凸显构成角色的语料 157 条，占比约为 4.22%，如“刀尖”“刀身”“刀柄”“刀鞘”“刀环”“刀的种类很多，主要有长柄朴刀、长柄大刀、短刀、双刀等”“等；凸显功用角色的语料 1372 条，占比为 36.86%，如“用刀杀尽这城的男丁”“刺刀刺进他的胸口”“他挥舞大刀，砍死敌军数人”等；凸显材料角色的语料 39 条，约占比 1.05%，如“刘手持**铁**大刀”“此铁极为名贵…作为铸炼宝刀宝剑的材料”；凸显施成角色的语料 21 条，约占比 0.56%，如“制造枪刀戟箭”“制造刀剑必需淬火和磨砺”“熔化这些青铜器用来铸造长矛大刀”等。





刀作为十八般武器之一，在石器时期就已初现雏形，不同时期由于制造技术、使用习惯、适用场合的不同，刀的种类和外部形状有较大差异。即刀尖有尖有平，刀身有宽有窄，刀刃有直有弯，刀背有厚有薄，刀柄有长有短，有些柄后有环，但构成部件大都一样。此外，随着冶炼技术的进步，用来制造刀的材料更加多元化，石器时代用石、骨，商朝用青铜，到了汉代开始出现钢铁。建议增补材料角色和构成角色，一般由金属制成，有刀尖、刀身、刀柄，种类很多，如朴刀、马刀、弯刀、佩刀等。

英语词典没有对“刀”作为武器进行单独立项，而是将“刀”作为武器和工具合并在一起释义。《柯高》描写为“A knife is a tool for cutting or a weapon”，《牛高》和《朗高》的描写与《柯高》类似“used for cutting or as a weapon”，都对功用角色描写为“cutting”，但“刀”作为武器时，主要的使用方式是劈和刺。此外，武器“刀”的受事对象往是人，而工具“刀”的受事对象大多是物。故，将工具“刀”和武器“刀”分别立项更好。

最终，本文对“刀”的义项 2 做如下调整：①调整形式角色“武器”到最前面。②增补材料角色和施成角色“一般由金属制成”。③增补构成角色“有刀尖、刀身、刀柄构成，种类很多，如朴刀、马刀、弯刀、佩刀等”。④功用角色保持不变。重新描写“刀”的该义项为：“名兵器，一般用金属制成，有刀尖、刀身、刀柄构成，种类很多，如朴刀、马刀、弯刀、佩刀等，用于劈和刺。”

### (3) 形状像刀的东西：冰～|双～电闸。

该义项在本文所建立的“刀”字平衡语料库中共有 175 条语料，使用频率为 1.75%。通过预料分析，发现可组的复字词有：冰刀、瓦刀、刀币、刀旗、电闸刀等。例句：

①燕刀是燕国地区流通的刀币，有三种类型。一是明刀。这种刀币的正面都铸有一个“明”字，所以叫做“明刀”。（《中国古代文化史》）

②设备安装使用严重违反规程，有的甚至三台电动衣车合用一个单相闸刀开关，事故隐患严重，员工工作环境恶劣。（《1994 年报刊精选》）

③他还抱怨说：“冰面太坚硬了，很难控制住冰刀。在最后一个弯道，冰刀突然滑出，使我失去了很多时间。”（《1993 年人民日报》）

“刀”为象形字，根据“刀”字字形演变来看（见图 1），商朝“刀”字非常形象，可以看到明显的刀柄，刀背，刀刃。但随着时间的推移，象形字“刀”的刀柄逐渐变短，刀背逐渐变弯，刀型开始消失。然而刀作为日常生活的必需品，人们对它有较为深刻的认识，看到“刀”字能联想到其形状。《现汉》该义项的释义为“形状像刀的东西”，意在强调“刀”的外部特征，凸显“刀”的形式角色。张志毅（2007）说：“多义词是一种语义场，这类语义场比较突出的特点是联想性：相似联想即通过隐喻认知模式由旧义构建新义。”即通过隐喻的方式来解释新义项的衍生关系。此义项不做调整。

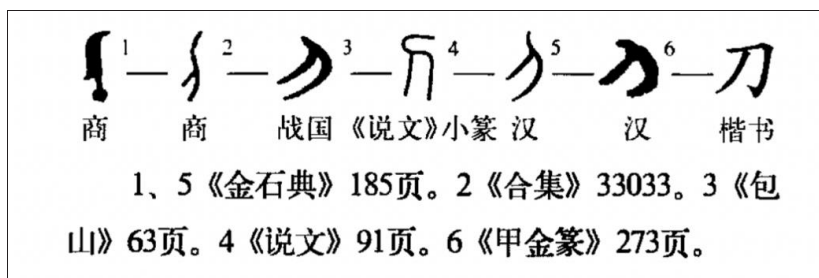


图1 “刀”字字形演变流程图

(4) 量 计算纸张的单位，通常一百张一刀。

该义项在所建的“刀”字语料库仅有 11 条，约占抽样预料的 0.11%，主要描写了“刀”的单位角色。

此义项不做调整。例句：

①他一天到晚在家里画他的那些怪画，几天就要买一刀宣纸。（寇丹《佳作》）

②“多少钱一张啊？”“两毛一张，您给包一张吧。”“一张太少包四刀！”（《中国传统相声大全》）

③…得起良田千顷，树木成林，米面成仓，煤炭成垛，金银成帑，票子成刀，现钱成堆，骡马成群，鸡鸭成栅，鱼虾成池…（郭德纲相声集）

(5) (Dāo) 名 姓。

该义项在所建的“刀”字语料库仅有 179 条，约占抽样预料的 1.79%，根据预料显示相关的姓名有：刀美兰、刀爱民、刀述仁、刀有祥等。例句：

①刀美兰说她要从最基本的做起：把失学的孩子请到课堂里，把有艺术细胞…（《1994 年报刊精选》）

②西双版纳傣族老人刀学良感慨道，几十年来西双版纳变化真是太大了。（新华社 2001 年 1 月份新闻报道）

③第一个便是你，她说你手上有一块红记，名叫刀白凤，是摆夷女子，相貌很美，以软鞭作兵刃。（金庸《天龙八部》）

根据杨慎《希姓录》记载：“朝王驥平麓川，赐夷人怕、刀、剝三姓，后染华风，有改为刁氏者。按刀氏为现今之傣族。”结合语料分析，我们发现“刀”姓主要分布于中国西南部地区，是傣族的大姓。据第七次全国人口普查数据显示，云南地区“刀”姓人口约有 10 余万人，如著名舞蹈家刀美兰，傣医刀述善，教育家刀保尧。



## 2. 通过语料库发现“刀”字的新增义项分布情况的描写

### (1) 功能像刀的东西：水～ | 激光～ | 伽玛～ | 用水～切割，材料边缘更光滑。

该义项在所建的“刀”字语料库共有 123 条，约占抽样预料的 1.23%，可以构成水刀、激光刀、细胞刀、伽玛刀、氩气刀、超声刀、中粒刀、玻璃刀等复字词。例句：

① 水刀比金属刀具有更多的优越性。用水刀切割材料切缝很狭，只有 0.2 毫米。（《中国儿童百科全书》）

② 氩气刀是近年来世界上最新一代高频手术器械。（《市场报 1994A》）

③ 自动激光刀，它扫描食物（例如苹果），以全息方式设计出各种切削选择，然后按要求切削。（《市场报 1994B》）

王寅（2020）认为：“一个词会有一个中心意义，然后运用隐转喻等认知方式不断扩展，形成了一个多义范畴，它们之间具有理据性。”往往人们凭借已有的经验，用生活中熟悉的、具体的事物来理解抽象的、难以明状的新事物。“刀”是人们日常生产生活必不可少的事物，最早出现在石器时代，人们用它获取食物、制造器具、抵御外敌。随着时代的进步，现代化技术不断涌现，例如高压水射流切割技术、超声波穿透技术、立体定位放射技术等。而这些技术与刀具有相似的功能，可以进行切割、分离、剔除、爆破等，顺理成章的隐喻出了新的词义。同时人们为了更好的理解记忆这些新事物，取某新技术的中心名词加上工具名词“刀”来进行命名，如水刀、超声刀、激光刀等。

### (2) 外科医生的手术工具，由金属制成，具有非常薄的锋利边缘，用来切割肉体 and 器官：开～ | 主～ | 手术～ | 你这病需要开～治疗。

该义项在所建的“刀”字语料库共有 418 条，约占抽样预料的 4.18%，可以构成开刀、主刀、刀口、手术刀、解剖刀、柳叶刀等复字词。例句：

① 明晃晃的手术刀在龚澎美丽的脸庞上来来回回毫不怜惜地横行，即使满脸绷带也遮不住那痕迹。（作者文摘/宗道一《才女外交官龚澎》）

② 本来可以放假的，但是，那天有一个大手术，是由总住院医师亲自操刀的，他不想错过这个难得的机会学习。（张小娴《情人无泪》）

③ 爸爸的膝盖骨破裂，影响到关节，医生不得不开刀修补，然后用一团钱包大小的线加以缝合。（翻译作品《可爱的骨头》）

人造类名词在涉及功用相似时，可以通过隐喻或转喻引申出新的词义。宋作艳（2016）指出：“与功能义相关的转喻引申主要涉及整体与部分转喻、一般与个别转喻以及名动互转。”该义项是基于义项 1 的功能角色转喻而来，属于一般转指个别。手术刀是一种特制刀具，在外形上与普通刀相似，由刀片和刀柄组成，功能上主要用于切割，但是切割的对象较为特殊，一般为人体组织或细胞。手术刀是外科医生工作中必不可少的重要工具，为提高了人类生存质量，延长了人类的生命做出了贡献。



在英语词典中对“knife”的释义均涉及“scalpel/手术刀”这一义项，如《柯高》对该义项的描写“A surgeon's knife is a piece of equipment used to cut flesh and organs during operations. It is made of metal and has a very thin sharp edge（外科医生的刀是一种用于在手术过程中切割肉体 and 器官的设备，它由金属制成，具有非常薄的锋利边缘），《朗高》描写为“a small, very sharp knife that is used by doctors in operations（一种小而锋利的刀，用于医生手术）”。

因此，我们把该义项描写为：外科医生的手术工具，由金属制成，具有非常薄的锋利边缘，用来切割肉体 and 器官。

(3) **名**机器中用于切、割、削的锋利刀片或工具：～片 | 车～ | 铣～ | 多～半自动车床在浙江很畅销。

该义项在所建的“刀”字语料库共有 213 条，约占抽样预料的 2.13%，可以构成滚刀、车刀、刀片、铰刀、铣刀等复字词。例句：

①大件厂机体班职工李××，于 5 月 2 日晚上夜班时打瞌睡，机床跑刀也没觉察，致使机体缸比工艺要求大 10 几丝，造成批量废品。（《市场报 1994 年 B》）

②切削金属用的一种机床，装有棒状或盘状的多刀刀具，用来加工平面、曲面和各种凹槽。（《倒序汉语字典》）

③她告诉我，所有木料都是用机器切割的，那机器的刀很快，老师反复提醒他们要注意安全。（史传《从普通女孩到银行家》）

该义项产生的方式与新增义项 2 相同，是基于义项 1 的功能角色转喻而来，属于整体转部分转喻。一般情况整体和部分遵循显著的指代不显著的这样一条规律，通常情况下整体比部分更加显著（因为大比小显著）（沈家煊，1999）。该义项中的“刀”其实是指“刀”的“刀刃”部分，呈片状，边缘薄且锋利，可以用来切、削、割。通过预料分析发现这种用来切割的片状物件，大多装备在机器中，其形状有“一字型”“圆形”，也有“异形”；刀刃有“单刃”，也有“多刃”。其中，义项 1 中原有的“铣刀”（装在车床上用于加工的旋转刀具）可以归于此类。

在英语词典《韦大》对该义进行单独立项，强调“构成角色”“in machine”，其释义描写为“a sharp cutting blade or tool in a machine”（机器中锋利的刀片或工具）。根据本文分析该义项由功能角色转喻而来，部分部件被附加了功用义，在释义描写时应该对部件的功用角色进行描写。因此，该义项描写为：机器中用于切、割、削的锋利刀片或工具。

(4) **量**指事件或动作发生的次数：割一～ | 砍一～ | 捅一～ | 千～万刷 | 在鱼身两面各划三～。

该义项在所建的“刀”字语料库共有 883 条，约占抽样预料的 8.83%，可以构成千刀万刷、挨千刀、砍一刀、捅一刀、宰一刀等复字词。例句：

①鲜活鲫鱼去净鳞、鳃、内脏，在鱼身两面各划三刀，抹盐码起。（《菜谱大全》）



②现在中国公路上收费的关卡林立，车上公路，如同一块肉放到案板上，谁都要来宰一刀。  
(《1994 年报刊精选》)

③厂门口闹事，无理凶狠地朝值班员陈志雄的头、臂、背、腿上连砍 6 刀，陈志雄当场昏倒在血泊中。(《1993 年人民日报》)

高航 (2022) 指出，工具动量词在许多构式中承担事件指称的功能，在与数词组合后实现事件的量化。这一功能与单音节动词的名物化相当，是实现动作指称的主要策略。如例句①中，“刀”为工具动量词，“它和数词“三”的组合在句中充当宾语，指称三次刀划事件。该义项中“刀”用做量词，凸显了“刀”的单位角色，用来表示由刀参与的事件发生的数量。

#### (四) 小结

综上，本文通过建立“刀”字平衡语料库，对“刀”的义项进行重新划分描写，修改《现汉》中原有的 2 个义项，新增 5 个义项，分别如下：

①[名]工具，一般用金属制成，有刀柄和扁平的刀片构成，刀片边缘薄且锋利，如菜刀、砍刀、镰刀等，用于切、割、削、砍、铡。②[名]武器，一般用金属制成，有刀尖、刀身、刀柄构成，种类很多，如朴刀、马刀、弯刀、佩刀等，用于劈和刺。③形状像刀的东西。④[量]计算纸张的单位，通常一百张一刀。⑤(Dāo) [名]姓。⑥[名]功能像刀的东西。⑦[名]外科医生的手术工具，由金属制成，具有非常薄的锋利边缘，用来切割肉体 and 器官。⑧[名]机器中用于切、割、削的锋利刀片或工具。⑨[量]指事件或动作发生的次数。

此外，在语料库中还有少量语料显示“刀”可以做动词，如“挺直如刀刀的裤线”，但语料数量较少，使用频率低，故，本文没有单独立项。但刀在古汉语中是有动词用法的，揭傒斯《大元敕赐修堰碑》曰：“刀麻为丝，和石之灰，以苴罅漏，御水潦。”。现代汉语之所以没有动词用法，高航 (2009) 认为，其动词用法没有固化下来，而宋作艳 (2013) 认为“刀”的功用角色较多，名词动用不明确，语义模糊，很难理解和解释重建的具体事件。但随着社会发展进步，网络语言不断涌现，很多字词也被赋予了新的含义。当下网络购物询价时，“刀”作为一个新流行词频繁出现，比如“斯伯丁篮球，49 元带走，可小刀。”这里的“刀”作动词，意为“砍价、杀价、讨价还价”。汉语词汇随着社会文化的快速发展不断更新，旧词赋新义是其发展的必然产物，后续可以对“刀”的动词用法，进行深入的研究讨论，本文不在赘述。

#### 参考文献

- 蔡永强. 辞书强国语境下的对外汉语学习词典学. [J]. 宁夏大学学报 (人文社会科学版), 2017, (03): 18-23.
- 高航. 认知语法与汉语转类问题. [M]. 上海: 上海交通大学出版社, 2019.
- 高航. 现代汉语工具动量词的指称功能考察: 认知语法角度. [J]. 外国语, 2022, 45 (5), 33-41.



- 李强, 袁毓林. 生成词库理论和名词语义的结构描述与概念解释. [J]. 辞书研究, 2016, (59):263-295.
- 李仕春. 基于语料库的现代汉语“黄”字义项分布研究. [J]. 中国海洋大学学报(社会科学版), 2016 (05):103-109.
- 沈家煊. 转指和转喻. [J]. 当代语言学, 1999, 1(1), 3-15.
- 宋作艳. 功用义对名词词义与构词的影响——兼论功用义的语言价值与语言学价值. [J]. 中国语文, 2016, (1), 44-57.
- 宋作艳. 逻辑转喻、事件强迫与名词动用. [J]. 语言科学, 2013, 12(2), 117-129.
- 王寅. 体认语言学：认知语言学本土化研究. [M]. 北京：商务印书馆, 2020.
- 袁毓林. 汉语名词物性结构的描写体系和运用案例. [J]. 当代语言学, 2014, 16(1), 31-48.
- 章宜华. 基于用户认知视角的对外汉语词典释义研究. [M]. 商务印书馆, 2011:18-19.
- 章宜华. 我国计算词典学发展的问题及对策. [C]. 见 2004 年辞书与数字化研讨会论文集. 上海：上海辞书学会, 2004. 5.
- 张志毅, 张庆云. 词汇语义学与词典编纂. [M]. 北京：外语教学与研究出版社, 2017.
- 中华人民共和国中央人民政府. 《孙春兰强调：扎实推动国际中文教育高质量发展》  
[online]http://www.gov.cn/xinwen/2022-12/09/content\_5730892.htm.
- 周小兵. 对外汉语学习词典的编写. [J]. 辞书研究, 1997(01):82-86.

## Author (1) Information (第一作者信息)

	<b>Name and Surname (姓名) :</b> LI JIEQIONG
	<b>Highest Education (最高学历) :</b> Doctoral Candidate
	<b>University or Agency (任职院校或单位) :</b> Huachiew Chalermprakiet University
	<b>Field of Expertise (专业领域) :</b> - Management - Marketing - Teaching Chinese as a second language
	<b>Address (地址) :</b> Huachiew Chalermprakiet University 18/18 Debartana Rd. km. 18 (Bangna-Trad) Bangplee Samutprakarn 10540



## Author (2) Information (第二作者信息)

	<b>Name and Surname (姓名) :</b> AI HONGJUAN
	<b>Highest Education (最高学历) :</b> Ph. D.
	<b>University or Agency (任职院校或单位) :</b> Southwest University, P.R. China
	<b>Field of Expertise (专业领域) :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- History of Linguistics</li> <li>- Lexicology</li> <li>- Lexicography</li> </ul>
	<b>Address (地址) :</b> No.2 Tiansheng Road, Beibei District, Chongqing, China 400715

